

Spailpín Fánach | Key phrases

1.

- Dán tírghrá (patriotic)
- Tugann an file léiriú dúinn ar chruatán (hardship) an tsaoil i measc na cosmhuintire san 18ú aois
- Tá sé ag obair mar sclábhaí feirme (farm slave)
- Téarma dímheasa (disrespectful term) é an spailpín fánach
- Saol crua sclábhúil a bhí ag an spailpín
- Is siombal é don saol crua anróiteach a bhí ag na bochtáin
- Sclábhaí feirme
- Tugtar le tuiscint dúinn dá dteipfeadh ar a shláinte go mbeadh a phort seinnte (if his health fails his tune is played) mar nách mbeadh éinne sásta é a fhostú (employ) – tá sé ag breath go huile is go hiomlán ar a shláinte
- Obair shéasurach (seasonal work)
- Poist: Ag cur na mbarraí i rith an earraigh, ag baint an fhéir i rith an tsamhraidh agus ag baint na bprátaí agus an arbhair i rith an fhómhair
- Bhí air dul chuig na haontaí híreála (hiring markets)
- Ní raibh íomhá maith ag an spailpín
- Caitheadh go dona leo – easpa measa, téarmaí dímheasa
- Bréan dá shaol atá á chaitheamh aige – sclábhaíocht, den obair crua, den taisteal
- Níl meas madra ag daoine ar an spailpín

2. Tréimhse staire

- Tréimhse staire shuaite a bhí ann
- Bhí na hÉireannaigh faoi smacht na nGall – níl stádas ag an bhfear mar file....bhí siad fostaithe ag na huaisle chun filíocht a chumadh ach anois...Níl a dara rogha aige ach a bheith ag obair mar spailpín

3. Siombal – is siombal é an spailpín don saol crua anróiteach a bhí ag na bochtáin

- Seasann sé don easpa saoirse – muintir na hÉireann agus an spailpín faoi bhois chait ag na nGall
- Ag lorg athrú ina shaol
- Bréan den stiogma agus an dímheas
- Teastaíonn ón spailpín agus muintir na hÉireann neamhspleachas a fháil
- Ag súil le tír saor – deireadh leis an bhfulaingt (suffering) le cabhair ó na Francaigh
- Faighimid eolas cuimsitheach (we get a comprehensive knowledge) ar an dtréimhse (period)...